

נספח ה': תצהיר אודות פרופיל המציע וניסיונו¹

אני, _____, בתוקף תפקידי כ-_____, וכמורשה חתימה בחברת _____ ("החברה"), מאשר בזאת כי החברה הינה גוף שעיסוקו תרגום ומתורגמות בעל ניסיון וותק של 3 שנים לכל הפחות, בתוך 5 השנים האחרונות (2014-2018) במתן שירותי תרגום עוקב לגופים/מוסדות/ארגונים/חברות מאז שנת _____ ועד שנת _____ באופן רציף, ובהיקף כספי שנתי מצטבר לכל הלקוחות של _____ ש, וכי היא מקיימת את דרישות הוותק, הניסיון והקבועות במכרז זה כתנאי סף. כמו כן, ברשות החברה צוות של _____ (יש לציין מספר לפחות 30) מתורגמים כאשר לפחות 70% מתוכם לשפה הערבית והרוסית.

א. פרטים אודות מנהל הפרויקט המוצע מטעם החברה: _____
שם: _____ ת"ז: _____
מצ"ב קורות חיים ואישורי השכלה כנספח ה'1.
פרטי השכלה: _____

סוג התואר	תחום ההשכלה	מוסד אקדמי	מיום
תואר ראשון			
תואר שני			
תואר שלישי			
קורסים רלוונטיים			

ב. להלן פירוט לקוחות/פרויקטים שטופלו ע"י המציע:

שם ופרטי הארגון		1.	
תקופת מתן השירותים התקשורות (יש לציין חודש – מ.. עד..)		תחילת התקשורות	סיום התקשורות
מתכונת מתן השירותים ותיאור הפעילות (יש לפרט סוגי התרגום ושפות התרגום)			
היקף התקשורות שנתי ממוצע בש"ח:			
איש הקשר וטלפון נייד להתקשורות:			
מספר עמודים שתורגמו בממוצע בשנת התקשורות:		שנת התקשורות	מספר עמודים מתורגמים בממוצע בשנת ההתקשורות

¹ לתשומת לב המציעים: נתונים שיפורטו בטבלה זו יישמשו לבחינת עמידה בתנאי סף ובמרכיבי האיכות המתייחסים לוותק, ניסיון המציע ולחלוף לקוחות. (ניתן להוסיף טבלאות נוספות בפורמט זהה במידת הצורך)

		מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 1 כהגדרתו במכרז זה:	
		שמות הישובים בהם קיימים האתרים:	
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות	שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:	
		מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 2 כהגדרתו במכרז זה:	
		שמות הישובים בהם קיימים האתרים באזור זה:	
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות	שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:	
		מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 3 כהגדרתו במכרז זה:	
		שמות הישובים בהם קיימים האתרים:	
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות	שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:	

2.

שם ופרטי הארגון		
תחילת התקשרות	סיום התקשרות	תקופת מתן השירותים התקשרות (יש לציין חודש – מ.. עד..)
____/____/____	____/____/____	
מתכונת מתן השירותים ותיאור הפעילות (יש לפרט סוגי התרגום ושפות התרגום)		
היקף התקשרות שנתי ממוצע בש"ח :		
איש הקשר וטלפון נייד להתקשרות:		
מספר עמודים שתורגמו בממוצע בשנת התקשרות :	שנת התקשרות	מספר עמודים מתורגמים בממוצע בשנת ההתקשרות
מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 1 כהגדרתו במכרז זה:		
שמות הישובים בהם קיימים האתרים:		
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:	שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות
מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 2 כהגדרתו במכרז זה:		
שמות הישובים בהם קיימים האתרים באזור זה:		
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:	שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות
מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 3 כהגדרתו במכרז זה:		

		שמות הישובים בהם קיימים האתרים:
שנת ההתקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות	כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:

		שם ופרטי הארגון		3.
סיום התקשרות		תחילת התקשרות		תקופת מתן השירותים התקשרות (יש לציין חודש – מ.. עד..)
____/____/____		____/____/____		
		מתכונת מתן השירותים ותיאור הפעילות (יש לפרט סוגי התרגום ושפות התרגום)		
		היקף התקשרות שנתי ממוצע בש"ח :		
		איש הקשר וטלפון נייד להתקשרות:		
מספר עמודים מתורגמים בממוצע בשנת ההתקשרות		שנת התקשרות		מספר עמודים שתורגמו בממוצע בשנת התקשרות :
		מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 1 כהגדרתו במכרז זה:		
		שמות הישובים בהם קיימים האתרים:		
כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות		שנת ההתקשרות		כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:
		מספר אתרי הלקוח באזור זכייה 2 כהגדרתו במכרז זה:		

		שמות הישובים בהם קיימים האתרים באזור זה: כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:
שנת ההתקשרות כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות		
מספר אתרי הלקוח באזור זכיה 3 כהגדרתו במכרז זה:		
		שמות הישובים בהם קיימים האתרים: כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה:
שנת ההתקשרות כמות שעות תרגום עוקב חודשית ממוצעת באזור זה בכל שנת התקשרות		

ג. רשימת מתורגמנים

מס'	שם פרטי ומשפחה	ת.ז	השכלה/תואר ומאיזה מוסד	שפת תרגום	ניסיון קודם	מתכונת העסקה
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

מס'	שם פרטי ומשפחה	ת.ז.	השכלה/תואר ומאיזה מוסד	שפת תרגום	ניסיון קודם	מתכונת העסקה
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

מס'	שם פרטי ומשפחה	ת.ז.	השכלה/תואר ומאיזה מוסד	שפת תרגום	ניסיון קודם	מתכונת העסקה
32						
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						

תאריך	שם מלא של החותם בשם המציע	חתימה וחותמת המציע

אישור עו"ד

אני החתום מטה, _____ עו"ד, בעל רשיון מס' _____
 (כתובת), מאשר בזה שחתימות דלעיל הינן חתימותיהם של _____
 ושל _____, המוכרים לי אישית/שזיהיתי אותם על פי תעודת זהות, וכי חתימות
 אלו מחייבות את המציע ביחס לנכונות הפרטים הכלולים בהצהרה זו.

 חתימת עו"ד